

AMPVRDAN

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL Y COMARCAL

Editado por la Jefatura Local del Movimiento — Director: José M^a Elorduy — Redaccion y Administración: Juan Maragall, 18 — Apart. 21 — Tel. 241343
Figueras, 21 de Julio 1971 Gráficas MONTSERRAT - Figueras Año XXX — Núm. 1473 Dep. Leg. GE. 57-1958 Precio: 5 Pesetas

calor sobre figueras



18 de Julio

El fuerte calor veraniego que la semana anterior hizo su plena aparición, va aumentando progresivamente en estos días cumbre del verano. El sol de julio cae de lleno sobre nuestra ciudad y comarca, sin el más ligero soplo de brisa alguna por lo que en las horas diurnas se alcanzan temperaturas muy elevadas. El pasado sábado, Gerona registró la temperatura más alta de España, lo que da explicación a este calor masivo que estamos sufriendo.

Con el verano saturando nuestras calles, hay que anotar la primera embestida de vehiculos turísticos. La circulación por la Carretera Nacional II es completa y el pasado sábado se batió el record del año al anotar la entrada de veinticinco mil vehiculos, cifra que a partir de esta fecha será normal y que se espera vaya aumentando hasta doblar la cantidad en el mes de agosto. Hemos hecho un largo trayecto por esta ruta y da la sensación de hallarse en un país extranjero, pues constantemente se circula entre vehiculos con matriculas de otros países. La densidad de coches extranjeros es tal que es rarísimo poder ir detrás de un coche nacional, pues continuamente se halla uno situado entre automóviles franceses, alemanes, belgas, etc.

La circulación por las calles de la ciudad es también masiva, pero hasta al momento no se han producido embotellamientos, esperándose que la circulación aunque nutrida pueda mantener la necesaria fluidez para evitar atascos. Uno de los puntos en donde la circulación es lenta, produciéndose algunos parones, es en la carretera de Figueras a Rosas, en donde hubo algunos momentos punta del domingo en que se formó una cola hasta el puente de Vilasacra, aunque fue de corta duración.

Las localidades costeras se hallan en pleno auge: Rosas, Llansa, La Escala, etc. están acogiendo esta invasión turística de cada año, circulándose con lentitud. Las playas aparecen repletas de bañistas. A pesar de las nuevas urbanizaciones costeras que permiten un fácil acceso a playas que antes resultaban más difíciles, todas ellas rebosan de bañistas en estos días. Por todos los rincones es posible ver coches aparcados mientras las playas se nutren de un multicolorismo de trajes de baño y de sombrillas. Hemos entrado ya de lleno en el mes cumbre del verano, que abarca desde mediados de julio a mediados de agosto. Hay que soportar no sólo el calor, sino este vaivén masivo de circulación motorizada.

Hay fechas en la historia que simbolizan un acto colectivo de la voluntad de la comunidad para implantar una transformación en la vida de la misma, a fin de evitar un camino de decadencia o debilitación nacional.

En la historia hay constancia de estas fechas históricas: el 14 de Julio, en Francia; la revolución inglesa de 1688; el 4 de julio, en Norteamérica, que nos explican o nos dan referencias para comprender actos colectivos de los pueblos citados.

La categoría de estas fechas históricas, tiene para nosotros, el 18 de Julio. Porque el 18 de Julio, todo lo permanente del espíritu español se puso en pie, para poner límite a una política que, por sus portavoces, se había declarado beligerante, es decir, que en vez de administrar justicia por igual a todos los españoles, se había comprometido con una parte de la vida nacional.

Del 18 de Julio surge una época histórica que aspira a permanecer y a asumir el futuro de la Patria. Epoca histórica que no se queda en el Caudillo, sino que se traslada al porvenir, de acuerdo con los Principios y Leyes Fundamentales.

Treinta y cinco años se han cumplido de aquel 18 de Julio de 1936, siendo una de las razones más hondas de su significado, estos años de paz y de progreso, restaurando la convivencia entre todos los españoles.

Obra nacional de reedificación, que tiene su continuidad en la Monarquía instaurada sobre el fundamento y la legitimidad del 18 de Julio, con la garantía sucesoria del Príncipe de España.

El Régimen que tiene su origen, su fundamento y su legitimidad en el 18 de Julio, se proyecta al futuro y se continúa, con todo su significado histórico, para las próximas generaciones.

Podemos ofrecerle en todo momento lo que a Vd. interese.

FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 24 14 10 - FIGUERAS

CORTINAJES CLASICOS Y MODERNOS
FUNDAS Y RESTAURACIONES
TRESILLOS GRAN CONFORT

Luis XV - Tapicería

CALLE PEDRO III, 40
FIGUERAS

¿Una urbanización con todas las garantías...?

la marca de L'ham

PARA IMPORTANTE EMPRESA AUTOMOCION DE ESTA PLAZA PRECISA:

UN VIAJANTE CON SERVICIO MILITAR CUMPLIDO. PREFERIBLE EXPERIENCIA EN VENTAS. CARNET DE CONDUCIR, MINIMO CLASE B.

Interesados presentarse en:

Agencia Gerona

Perelada, 25 - Figueras. Absoluta discreción colocados.

CERVEZA

San Miguel

DE FAMA MUNDIAL

Anúnciese en

AMPURDAN

I N M E S E

INDUSTRIAS MECANICAS SEGURANYES

A. de Pagés, 10-12 - FIGUERAS (Gerona) - Teléfono 24 11 74

**Se precisan Operarios y Aprendices
Chapista - Mecánicos**

AUTOMOVILES FIGUERAS, S. A.

CONCESIONARIO OFICIAL DE SEAT-FIAT

PRECISA

**Medio Oficial mecánico
Aprendiz mecánico 3.º ó 4.º año
Aprendiz planchistería 3.º ó 4.º año**

Interesados presentarse en **AUTOFISA**, calle Vila-llonga, 15. Preguntar por encargado Sr. Pagés

Recuerden y compren en...

Muebles MAS



AL SERVICIO DEL HOGAR

Avda. José Antonio, 23 - Tel. 20 15 19 FIGUERAS

Los Salones del

HOTEL PRESIDENT

le proporcionarán el sello distinguido a su banquete de Boda, como tal acontecimiento único en su vida, requiere.

NOVOPAN

no se alabea. Miles de muebles y decoraciones en España lo atestiguan.

OFICIALES AJUSTADORES

para especializarse en matricería y máquinas de electroerosión, rectificadora de perfiles y tratamientos térmicos del acero.

Sueldo de 2.100 á 3.300 según conocimientos.

Razón: HECO, Ctra. Nacional II, Km. 760 - FIGUERAS

Hotel España



RESTAURANTE
(junto plaza Generalísimo)

calle La Junquera, 26 - Tel. 24 14 12 - FIGUERAS

Enteramente reformado con Solera Centenaria
Platos Típicos — Precios oficiales

sesión del pleno municipal

**CONSTITUCION DEL CONSEJO ASESOR DEL COMPLEJO DEPORTIVO MUNICIPAL.
TERRENO PARA NUEVA BIBLIOTECA.
ELEVACION DE LA TARIFA DEL AGUA.**

Celebró el Ayuntamiento su pleno ordinario correspondiente al mes de julio, bajo la presidencia del Alcalde don Ramón Guardiola Rovira. Entre los asuntos tratados se hallan los siguientes:

Se procedió a la lectura de un escrito de la Real Academia de Bellas Artes de San Jorge de Barcelona por el cual felicitan al Ayuntamiento de Figueras por la magnífica realización del Museo del Ampurdán, inaugurado en las pasadas Ferias y Fiestas de la Santa Cruz.

Se leyó un escrito de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas interesando se adopte acuerdo en el que conste exactamente la superficie del solar que se ofrece para Biblioteca y Servicios complementarios. Se trata de un trozo de terreno de lo que aún queda del Campo de las Rodas o antiguo Ferial del Ganado, con una superficie de 1.912,50 metros cuadrados.

Quedó aprobado el expediente sumario para la adquisición de un nuevo campo destinado al vertido de las basuras domiciliarias de la ciudad, situado en el término de Avignonet, efectuándose la compra por concierto directo debido a la urgencia de su adquisición.

Se dio nombre al Pasaje situado entre las calles Severiano Ochoa y Dr. Barraquer, habiéndose designado con el nombre de "Pasaje Esculapio". Asimismo se aprobó la colocación de dos puntos de luz en este pasaje.

Se aprobó un acuerdo de la Comisión municipal permanente disponiendo el nombramiento de Jefe de Negociado a favor de un Oficial de la Escala Técnica-Administrativa de la plantilla del Ayuntamiento.

Fue aprobada la contratación de personal de vigilancia nocturna y se libraron convenios de un Policía municipal, un Auxiliar y un Portero, designándose al mismo tiempo un Inspector de Rentas y Exacciones municipales.

Quedó aprobado el Pliego de condiciones para el concurso que debe adjudicar la realización de los trabajos del nuevo régimen de exacción de la contribución urbana.

La propuesta de ratificación del acuerdo inicial de elevación de tarifas de la tasa por suministro de agua potable a domicilio, que era del 6 de octubre de 1970, quedó aprobada, con lo que el agua potable sufrirá un aumento de una peseta por metro cúbico, manteniéndose aún como el suministro más económico de la provincia.

Se acordó regular la utilización de la Piscina municipal para los socios del Club Natación Figueras, reservándose el Ayuntamiento la facultad de organizar cuanto concierne al uso de la misma para todos los figuerenses.

Sobre este mismo tema se acordó la constitución de un Consejo Asesor Municipal de la Zona Deportiva, que estará compuesto por cinco miembros de la Corporación municipal, otros cinco de los distintos clubs o entidades deportivas de la ciudad y tres personas con interés y amor al deporte, a fin de orientar la utilización del Complejo deportivo municipal.

Se acordó comunicar al Ayuntamiento de Barcelona que de acuerdo con las gestiones realizadas, se podrá disponer libremente del elefante "Surus" de Dalí, con el fin de cederlo al Ayuntamiento de Valencia, dentro del Parque Zoológico de aquella ciudad.

Quedaron para adjudicar dos vacantes del servicio de automóviles de alquiler y se acordó delegar al Teniente de Alcalde de Gobernación para realizar unas gestiones en Gerona para lograr la señalización con cuatro semáforos de un tramo de la Carretera Nacional II a su paso por nuestra ciudad.

Finalmente se acordó la señalización única de varias calles de la ciudad, modificando el acuerdo de la Comisión permanente en algunos sentidos de la dirección.

La Medalla de Oro al mérito en las Bellas Artes para SALVADOR DALI

A Salvador Dalí le ha concedido S. E. el Jefe del Estado, por medio del Ministerio de Educación y Ciencia, con motivo de la fiesta nacional del 18 de Julio, la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes.

Ya en anteriores ocasiones le han sido concedidas a nuestro pintor otras condecoraciones, pero con la presente se ha querido premiar su vocación de españolismo que ha demostrado siempre que ha habido motivo.

Dalí lo ha constatado en la donación a Figueras, su ciudad natal, de su Museo y de cuanto contenga el mismo.

Salvador Dalí ha mantenido el oído sordo en cuantas ocasiones se le han presentado, para que adoptara otra aptitud en relación con España, que quizás le hubiera proporcionado internacionalmente más facilidades, pero por su fidelidad a la Patria ha mantenido una actitud seria y digna.

Como figuerenses le felicitamos por esta distinción que tanto le honra.

Herniados

Recuerden...

Ortopedia Franco

Pl. Calvo Sotelo, 3 - Tel. 24 21 33

FIGUERAS

Plus Renta

Le ofrece el 10 % de interés fijo anual.

Solicite información a:

J. Vergés

C/. Monturiol, 19

FIGUERAS

GAÑE DINERO

de 10.000 a 20.0000 ptas. mensuales cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Exito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribir a **CULTIVOS ALBA**, calle Enamorados, 23 **BARCELONA (13)**

T. 241857



T. 241857

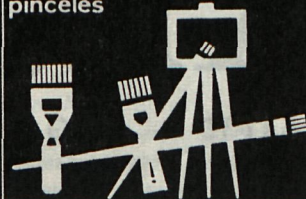
FOTOCOPIAS EN EL ACTO

JOSE ANTONIO, 13 FIGUERAS

pinturas



pinceles



perfumes

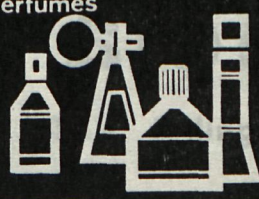
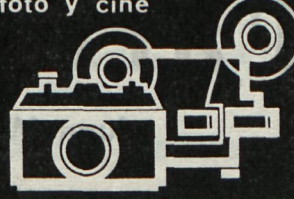


foto y cine



articulos limpieza



CANALETÀ



MAN 71

Arte actual, nuevo, contemporáneo, llamémosle lo que sea, pero auténtico arte. Estábamos alarmados, porque al amparo de la actualidad se han perpetrado tantos, muchos, innumerables atentados al arte, y se han manifestado tantos modos de expresar lo que hubiera debido ser una realidad pictórica, achacando unas imposibles justificaciones a los procedimientos de la "actualidad", que este adverbio nos causaba cierta desconfianza, empleado por sí solo, ya que demasiadas veces, a su socaire se nos ha intentado hacer pasar como pretendidamente cubiertas por el pabellón de lo nuevo, lo moderno, lo actual, más de una mercancía calificable de inhábil esperpento: y a la sombra de lo actual se ha desacreditado la actualidad misma y hasta al "arte actual" por obra y desgracia de los que en cualquier época, con cualquier tema y bajo cualquier estilo, hubieran debido ser clasificados de obreros de la pintura y en definitiva de malos pintores. Eso nos tenía un poco circunspectos, cuando sólo de "actual" se tratara.

Pero la capacidad de reacción contra ese lastre que hubiera puesto en trance naufragar la nave del verdadero arte, se ha mostrado, al fin, por el buen gusto y mejor voluntad de unos cuantos, vehículo de redención, que han afirmado su noble gesto con un movimiento en pro de la sinceridad, de la auténtica pintura, en definitiva; y ese grupo, que tampoco quiere actuar como tal grupo, existe en grupo, tiene una envidiable vitalidad, no con chillidos sino con obras, y cuyo manifiesto, que justifica su existencia, se basa precisamente en esa separación del grano de la paja, y de esa beneficiosa trilla, aventando lo que no es arte, lo que es mala pintura y lo que repele a todo sentimiento estético, (en toda la enorme latitud de contenido que hemos de dar a la palabra) y ha emprendido la tarea selectiva en forma libre, clara y eficaz y lo está ya consiguiendo: y no cesa en su campaña cuyos beneficiosos e higiénicos resultados estamos ya apreciando: porque esto es lo que acredita esta exposición, en bien y prestigio del arte actual, del verdadero arte de nuestro tiempo, de cerebros electrónicos, de velocidades supersónicas y de resuperextrafisión del átomo y en definitiva consiguiendo esa tamización y filtraje de lo que no es arte, que necesita nuestro tiempo.

Ese beneficioso resultado es lo que nos revela la exposición que en la sala del

Museo del Ampurdán está ahora en curso, para edificación y goce de cuantos la visiten, que han sido hasta ahora afortunadamente muchos, que han confiado en que bastaba para demostrar un interés por esta exposición colectiva, su solo anuncio, sin propaganda alguna, intuyendo que esta exposición contenía algo más que cosas manidas o resobadas y que ya el que se expusieran en la sala del Museo, era suficiente garantía de calidad, por ser precisamente el Museo y quienes lo rigen, prenda de seriedad y de su depurada selección: que de esas cualidades pende lo que inspira la confianza del espectador pese a su reciente y por tal, hasta ahora corta, actuación.

No ha sido nada defraudado el público ampurdanés, pues en esta exposición ha podido tener con referencia al día, una síntesis resumidora de lo que nuestros pintores informalistas —como actuales— van produciendo. Estimamos que está demostrando con ella que está superada ya la fase de aquella pura expresividad que alumbró la eclosión informalista en la España de los años 40, que correspondió al momento en que parecía que se hacían las cosas un poco al buen tun tun, que esa era la única tónica de lo que los diversos procedimientos, llamémosle de la fisiocracia de la paleta, que pareció que daba la sensación de emplear, para dejar por terminado un cuadro, un procedimiento como un poco a la buena de Dios y a la mala de la casualidad, esperando a ver como quedaba el color cuando entre la gravedad y la evaporación no prosiguiera el hecho involuntario de desparramarse más por la tela. Esto parece ya superado, y la intervención del sentimiento (o de la razón, ésta discutible) del artista, parece que nos va a conducir por la beneficiosa senda de dar en los cuadros una reacción personal.

Una positiva intervención del artista es precisamente la sensación que esta exposición nos ha causado, y la profunda impresión que con ese contacto con pintura buena, bien construida y mejor tratada, nos hemos llevado: al admirar los cuadros, las esculturas y hasta los juegos de luces reales —como con sombras reales alguno de los collages juegan— hemos creído, que ya por fin la pintura actual está encontrando el camino de su sublimación, y nos ha abierto, el corazón a la esperanza de una evolución fausta, levantada sobre todo el revoltijo de protestas estentóreas, cambios a 180°, giros violentos y evolucion-

nes marcadas y demás componentes de la desorientación de la pintura contemporánea: porque ante esta exposición, sí que podemos afirmar que el arte, el auténtico arte de la pintura, —valga también para la escultura— no ha sido eliminado del mundo de la cultura, como parecían lamentarse algunos inadaptados, y que aunque no representen nada referencial, hay pinturas y esculturas que están presentes en la Sala del Museo, que son auténticas creaciones de arte, que merecen estar en las salas de arriba acompañando a lo que ya hay, concretando pues en una producción artística así, elementos que nos han proporcionado el consuelo y el goce espiritual de su existencia real, que sólo se experimenta cuando en un recodo del camino, a veces difícil, de las convulsiones estéticas, podemos pararnos a contemplar el espectáculo de la belleza y sentir la sensación que la perfección de la obra de arte ha de producir en quien la contempla.

De todos los estilos y tendencias hay en la exposición: volúmenes exactos en escultura, y color y trazo en pintura, en cuadros en los que desde los puramente lineales dominantes, bellísimos algunos, en la sencillez y noble expresividad de unas superficies de lados rectos y colores uniformes, contrastados en su yuxtaposición armónica, pasando por sinfonías de colores equilibrados, y pasando también por verdaderos poemas de distribución de masas, válidas por sí mismas, hasta llegar a puras construcciones lineales, dotadas de acertadísimas curvas sensibles, llenas de gradaciones excelentemente ritmadas; también encontraríamos a toda una teoría de estudios de composición, pese a que quizá lo que se persiga en general sea más aprehender con una tensión de lejanía el movimiento y la irradiación de una perspectiva, siempre ortodoxa (aunque a veces parece que no se quiera que lo sea) que se evidencia (por ello es buena) por la correcta ordenación de los elementos expresivos, sea un conjunto de volúmenes, sea la línea que separa planos, sea el trazo que se intente valorizar por sí mismo, sea por el color y el constante juego de compensación activa entre ellos y a la totalidad tonal elegida, muchas veces en fondos neutros, pero atractivos en su dignidad monocroma, como un pedal en música.

Por ello creemos que queda patente, como entramado indispensable y conseguido, en todo su movimiento, que anima y justifica los cuadros expuestos, que son su vital característica, y una de las más relevantes cualidades de esos pintores que el M.A.N. 71 ha seleccionado, acreditando el acierto con que han sido escogidos para ejemplo de actualidad y de buena pintura.

Marc.



Farmacia XIRAU

Juan Maragall, 4 - Tel. 24 11 10 - FIGUERAS

AUDICION DE SARDANAS

Para el próximo viernes, día 23 del actual, está anunciada una audición de sardanas, a las 10 de la noche, en la Rambla, a cargo de la cobla "La Principal de Cassá", organizada por el Foment de la Sardana Pep Ventura.

ARTICULOS PARA EL BEBE

Coches, camas, parques, andadores
JANE, CHICO, B. B. CONFORT

Establecimientos Asencio

c/. San Lázaro, 49-Tels. 24 20 13 - 20 12 52 - FIGUERAS

CASINO MENESTRAL FIGUERENSE

Para el próximo domingo, festividad de San Jaime, está anunciada la actuación, en la sala de baile de este Casino, del gran conjunto "Halcones Grup", conjuntamente con la orquesta "Ritmos".

SOCIEDAD CORAL ERATO

El domingo próximo, en la Sala Don Quijote, de esta Sociedad, amenizarán el baile, que empezará a las seis de la tarde, los notables conjuntos "Los Delfines" y "Fluido".

SE VENDE CASA

Planta baja y piso libre en FIGUERAS, muy céntrica con facilidades.

RAZON: E. BARTROLICH - Tel. 24 15 58

VERBENA DEL CARMEN EN LA CALLE VILAFANT

Reeditando antiguos éxitos de las fiestas de calle, la Peña Taurina "Enrique Patón" organizó una popular verbena en la calle de Vilafant—donde se ubica su sede social, el Bar Florida— con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen. A base de concursos infantiles por la tarde y de sardanas y baile por la noche, la verbena vióse concurrencísimas, asistiendo una notable cantidad de turistas extranjeros. Antes de iniciarse el baile fue elegida "Pubilla de la Peña" la señorita Lydia Soler del Pozo y damas de honor las señoritas Enriqueta Badet Pagés y Puri González López. Actuaron la cobla "La Principal Olotina" y el conjunto "New Band".

NECROLOGICAS

En Madrid, donde residía, ha fallecido a la edad de 86 años, don José Morales Herrero, Brigada de la Guardia Civil retirado. A sus familiares, de modo especial a su hijo don Juan Morales Regalado, vicepresidente del Centro de Iniciativas y Turismo de esta ciudad, expresamos nuestro pésame.

También ha fallecido en Barcelona, don Alfonso Parés Vilahú, a los 67 años de edad. A su hermano don Norberto Parés, conocido comerciante figuerense, y demás familiares, hacemos presente nuestra condolencia.

BOLSOS - BILLETOS - CARTERAS COLEGIAL

en

R O I G

Avda. José Antonio, 4

FIGUERAS

SORTEO "COLLA SARDANISTA FIGUERES"

Resultado del sorteo "Colla Sardanista Figueres" del Casino Menestral. **Primer premio número 4.922**, un Magnetófono marca Philips. **Segundo premio número 0.612**, una Bicicleta plegable marca Gimson. **Tercer premio número 7.790**, una Mesa y cuatro Taburetes plegables marca Fricamp.

EXPOSICION

Hoy miércoles inaugura una exposición de dibujos, grabados y óleos, en las Galerías Vallés, de avenida General Mola, 43, la artista Concha Ibáñez. La exposición estará abierta hasta el 17 de agosto.

REGATA DE YATES

El viernes próximo, llegará a Ampuriabrava, la regata de yates, procedentes de Alemania, que es la más importante que haya llegado a la Costa Brava. La bahía de Rosas ha sido elegida, por sus buenas características, para reunir a los yates que toman parte en esta regata.

INCENDIOS

El fuerte calor estival que nos ha caído encima es causa de numerosos incendios que obligan a la intervención del Servicio local de extinción de incendios. En estos últimos días han intervenido en los siguientes servicios:

Fuego en un huerto de la Ronda Barcelona, sin número, al que hubo que realizar dos tiradas de 45 metros de manguera para evitar que el fuego se propagara a los edificios.

Fuego en un huerto de la calle Torras y Bages, gastándose aproximadamente un tanque de agua. El siniestro se produjo por haberse escapado de su control la quema de hierbas de un huerto.

Cooperación en la extinción de un incendio en el Manso Mallol, en Terradas. Este servicio fue requerido por el capataz de los servicios forestales. Con la ayuda de la Guardia Civil y de dicho capataz se cortó el fuego con un tanque de agua.

Clases especiales de Bachillerato Elemental

Para alumnos con notas insuficientes

Cursillos de verano de SUPERACION - preparación Exámenes de Septiembre y además IDIOMAS, CLASES especiales de Iniciación y perfeccionamiento. FRANCES - INGLES, método moderno. Conversación.

Información: González de Soto, 24 (Torre).

DETENCION DE UNOS MENORES

Por la Comisaría de Policía de ésta y por haber sido detenidos por funcionarios de la misma, han sido puestos a disposición del Juzgado de Instrucción de esta ciudad, los autores de un importante robo cometido al transportista de ésta, Sr. Padrosa de la calle de Dr. Burgas.

A dicho transportista, y de su garage, previa apertura del portalón de entrada y con posterioridad de su despacho, le fueron sustraídas variadas cantidades de dinero extranjero, que al cambio oficial representaba la respetable cantidad de (Doscientos veintisiete mil quinientas ochenta y cinco pesetas).

A los autores, que resultaron ser dos menores de edad, les fue ocupada la totalidad del dinero sustraído, que habían escondido en una alcantarilla de la vía del ferrocarril de ésta, menos unas quinientas pesetas que habían malgastado en sus pequeños vicios infantiles.

Figueras, 14 de julio de 1971.

BOLSA DEL AUTOMOVIL

AUTOMÓVILES JULIÁ

Calle Colegio, 28 - Teléfono 24 33 96 - FIGUERAS

Entre los 25 coches que se hallan a la venta, podrá Vd. escoger:

Ford Mustang G. T. B-621. Semi-nuevo
Lancia Flaminia. Muy bien
Seat 1.430 B-710. Semi-nuevo
Seat 850 Especial B-676. Semi-nuevo
Seat 850 4 Puertas B-627. Impecable
Seat 850 GE. 66. Impecable
Seat 600 D y 600 N. Varios a escoger
Renault R 10. M-564. Muy bien
Renault R 8 B-585. Muy bien. Radio
Renault 4 L B-409. Completamente repasado
Renault 4-4. Barato
Moto Ducati 175. Buen precio
Moto Ducati 125. GE 39. Motor seminuevo
Lancha rápida. 150 HP.

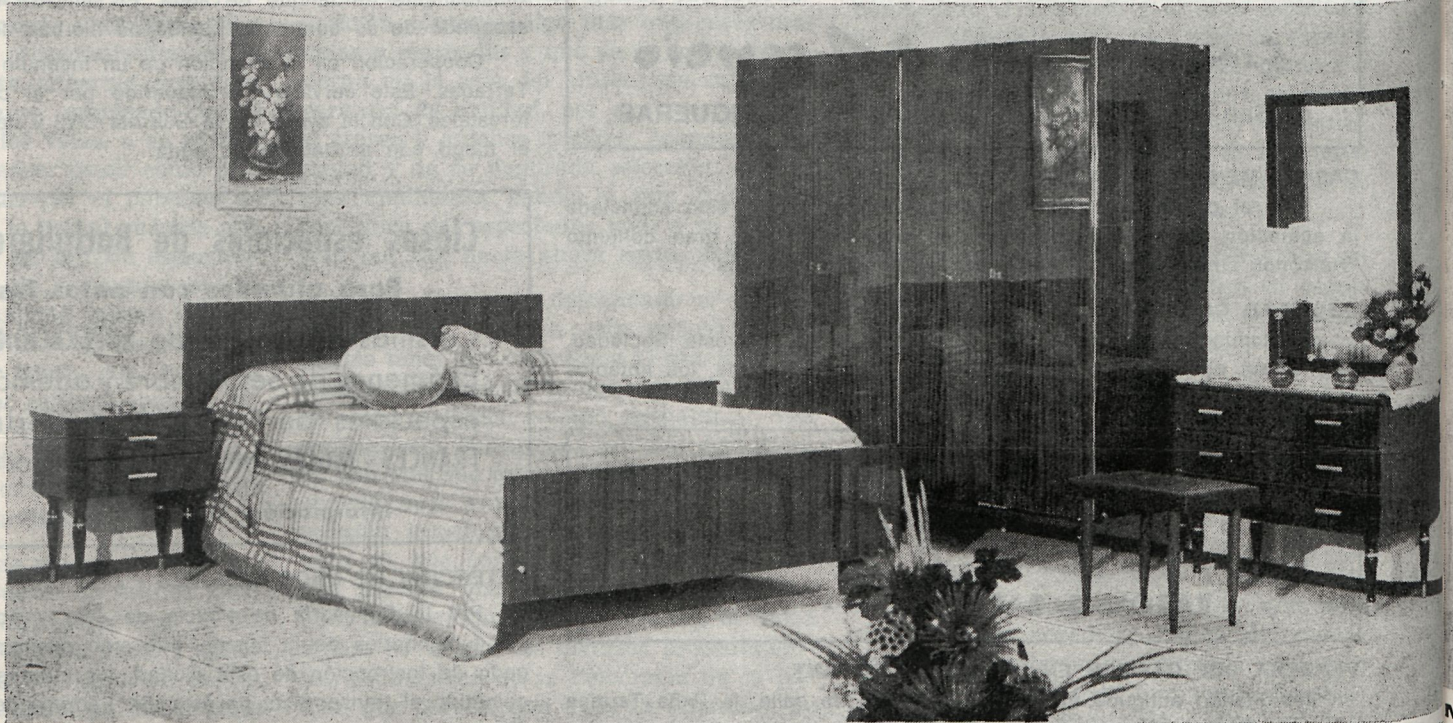
Todos los últimos modelos de fabricación nacional, nuevos a estrenar, a las 24 horas, y a precios de fábrica. Nos quedamos con su coche usado valorándolo al máximo.

JULIÁ vende con garantía

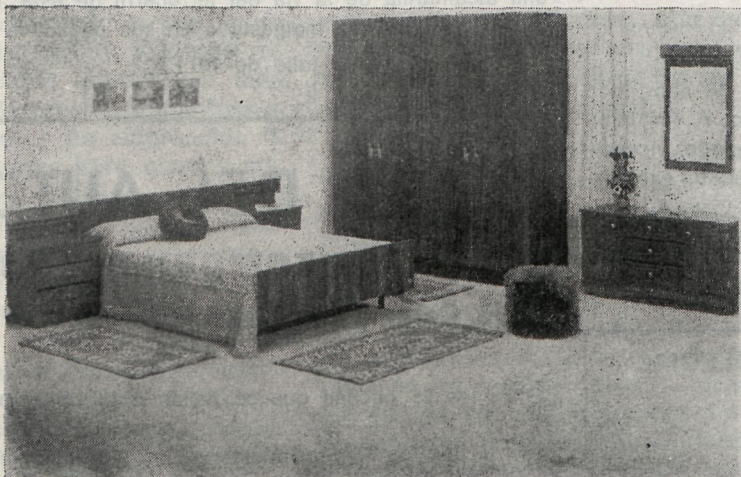
Facilidades de pago hasta 24 meses. Entrada a convenir.



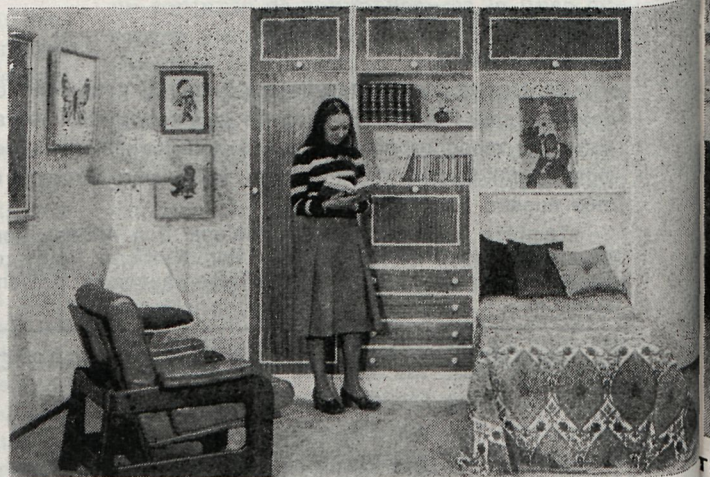
¡VACACIONES!



MODELO MIREYA. Sensacional dormitorio en sapely, poliéster brillo exterior o interior compuesto de armario 4 puertas, cama de matrimonio, 2 mesitas, tocador con marco y luna y banqueta tapizada. **OFERTA ESPECIAL, 15.950.- PTS.**



MODELO LAURA. Bellísimo dormitorio en poliéster mate o brillante, en finas maderas de nogal persa, compuesto de armario de 4 ó 5 puertas, altillo interior, cama de matrimonio con modernas luces incorporadas en las mesitas, tocador con marco y luz, banqueta o puff acrílico a juego. **POR SOLO 990.- PTS. AL MES.**



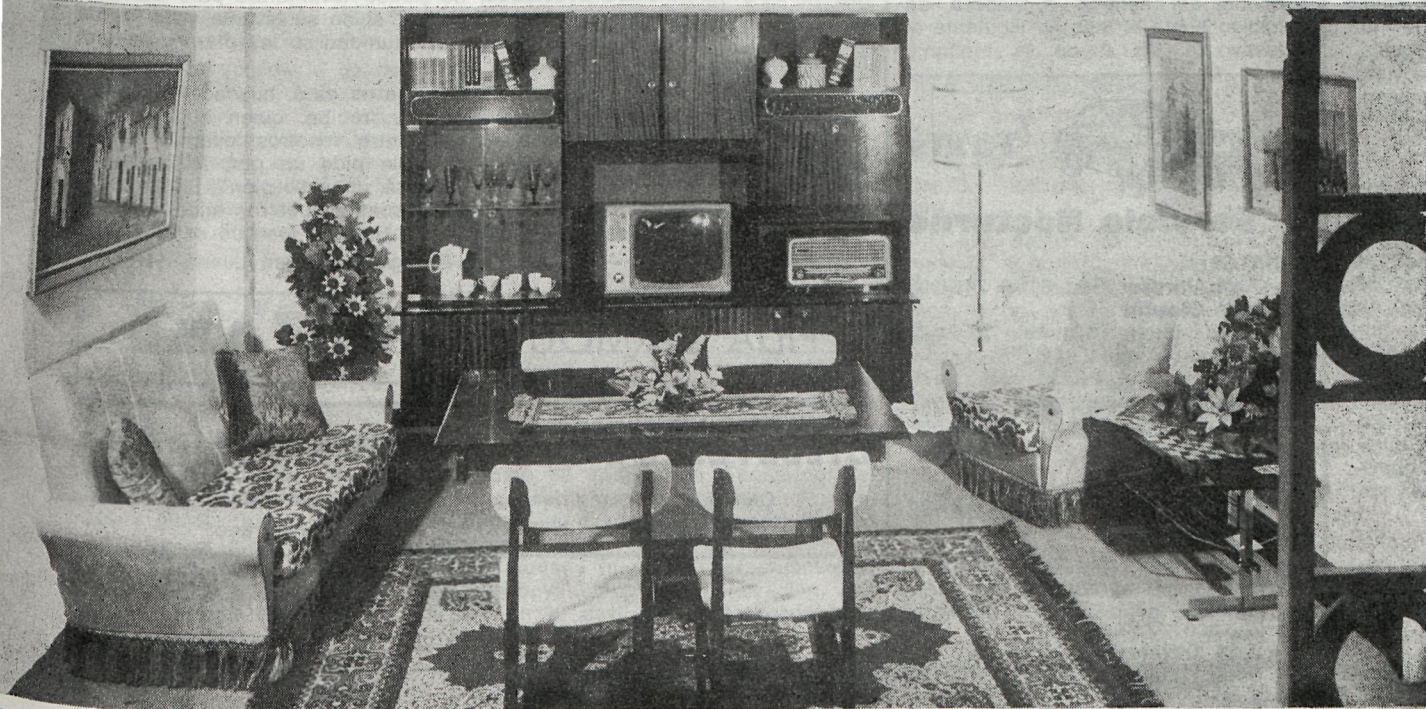
MUEBLES TRANSFORMABLES. Elegante modelo compuesto de tres cuerpos: armario, secreter y cama desplegable, cada uno de ellos con altillo incorporado. Está confeccionado con magníficas maderas nobles y tiene un perfecto acabado. **POR SOLO 700.- PTS. AL MES.**

**FACILIDADES DE PAGO
A COMODIDAD
DEL SR. CLIENTE**

MUEBLES

C/ Méndez Núñez 18 FIGUERAS

APROVECHE SUS VACACIONES PARA CONOCER LAS SENSACIONALES OFERTAS VERANO '71



MODELO NIZA. Moderno y práctico modelo de comedor compuesto de vitrina con instalación de luz, con mueble-bar incorporado, mesa rectangular extensible y seis sillas. Está confeccionado en maderas de sapely revestidas con poliéster interior y exterior. **POR SOLO 900.- PTS. AL MES.**



RESILLOS. Bello y confortable tresillo para salita de estar, tapizado en piel, amplio sofá de tres plazas y todo el conjunto completado con magníficos almohadones de tela acrílica. **POR SOLO 400.- PTS. AL MES.**



MODELO PALERMO. Elegante comedor de gran belleza de línea y perfecto acabado. Posee una espaciosa librería con tallas manuales y mueble-bar incorporado con luz en el interior. Está confeccionado en magníficas maderas de nogal y la mesa puede suministrarse en forma redonda o rectangular. **POR SOLO 1.350.- PTS. AL MES.**

LA FABRICA

TRASLADO GRATIS
A TODA CATALUÑA

de HOBRI, s. a.

LA MAYOR ORGANIZACION EUROPEA DEL MUEBLE



HACE MEDIO SIGLO

Del 22 al 28 de Julio de 1921

EL CALOR

La ola de calor que las noticias periodísticas señalan para toda Europa ha hecho su aparición en el Ampurdán. Durante la semana hemos tenido días calurosísimos de gran bochorno. Las playas de Rosas, Llansá y Colera se han visto concurridísimas de figuerenses en busca de frescor.

FALTA DE AGUA

Se nos ruega hagamos constar que mientras algunos vecinos no tienen el agua necesaria para llenar un jarro, —tan necesaria en estos tiempos—, la pared de la torre Gorgot rezuma humedad, lo que señala pérdida de agua.

¿No podría la Comisión de Aguas intervenir en este asunto, ordenando la limpieza general de los depósitos, con la urgencia que la necesidad reclama?

A VALENCIA

El equipo de "Unió Esportiva" ha salido para Valencia, donde ha sido contratado para jugar dos partidos con el club "España F. C." de dicha capital. Forman el equipo: Raurich; Vilá, Montesinos, Bartolí, Prats, Suárez (B); Díez, Suárez (M), Botey, Basíl, Colls. Suplentes: Miravittlas, y Botey (A).

(De la prensa de la época)



Farmacias de turno

Las farmacias que estarán de turno del 22 al 28 de Julio, serán las siguientes:

DIA 22, JUEVES

Farmacia Dr. Martín
Rambla Sara Jordá, 11

DIA 23, VIERNES

Farmacia Xirau, Maragall, 4

DIA 24, SABADO

Farmacia Perxas
Rambla Sara Jordá, 36

DIA 25, DOMINGO

Farmacia Perxas
Rambla Sara Jordá, 36

DIA 26, LUNES

Farmacia Ferrán, Mola, 6

DIA 27, MARTES

Farmacia Deulofeu, Monturiol, 19

DIA 28, MIERCOLES

Farmacia Vidal, San Pablo, 38

Servicio Médico

SEGURO ENFERMEDAD

Mes de Julio:

Dr. D. Alejandro Vázquez
Rambla, 32 - tel. 24 16 43

Diario: de 5 tarde al día siguiente a las 9 de la mañana.

Domingos y festivos: día y noche.

TURNO MEDICO LIBRE

Domingo, día 25:

Dr. D. Luis Fina
San Pedro, 23 - Tel. 24 27 54

Este servicio entra a las 9 de la noche del sábado o víspera de festivo hasta el lunes o siguiente al festivo a las 9 de la mañana.



Taxis

Servicio Nocturno

DIA 22

José Albroser, Sud, 6, tel. 24 16 95
José Oliveras
Santa Lucía, 12, tel. 24 21 42

DIA 23

Jaime González
Tortellá, 8, tel. 24 25 53
Ramón Monsonís
Concepción, 15 - 2.º - 1.ª

DIA 24

Miguel Farreró, San Pablo, 8 - 2.º
Francisco Trilla
Rda. Mn. Cinto, 5, tel. 24 19 16

DIA 25

Carlos Soler
Párroco Arolas, D-3.º
José Oliveras
Santa Lucía, 12, tel. 24 21 42

DIA 26

José Reixach, Sud, 4, tel. 24 19 75
Jorge Pau, S. Juan Bta., 13

DIA 27

José Costa, Horno Bajo, 12 - 2.º
Daniel Puig
Pedro III, 18-b, tel. 24 26 22

DIA 28

Andrés Asperó
San Antonio, 55 - 3.º, tel. 24 29 20
Rafael Tutau
Olot, 5-2.º-2.ª, tel. 24 27 53



Precios del mercado

Huevos país, de 34 a 40 pts. dna.
Huevos granja de 24 a 30 pts. dna.
Pollos, de 42 a 48 ptas. kilo vivo
Gallinas de 36 a 40 ptas. kilo vivo
Patos de 43 a 47 ptas. kilo vivo
Conejos de 48 a 50 ptas. kilo vivo
Ocas no se presentaron
Terberos (xurmers) de 4.000 a 5.000 pesetas uno
Terberas (xurmers) de 3.000 a 4.000 pesetas una
Cerdos lechales, no hay mercado por epidemia

Ambulancia Cruz Roja

Para solicitar los servicios de la ambulancia de la Cruz Roja local, puede llamarse a los teléfonos 241848 y 242110.



A Dios lo que es de Dios

Pedid y se os dará

Una vez que estaba Jesús orando en cierto lugar, cuando terminó, uno de sus discípulos le dijo: Señor enséñanos a orar, como Juan enseñó a sus discípulos. El les dijo: Cuando oréis decid: Padre, santificado sea tu nombre, venga tu reino, danos cada día nuestro pan del mañana, perdónanos nuestros pecados, porque también nosotros perdonamos a todo el que nos debe algo, y no nos dejes caer en la tentación.

Y les dijo: Si alguno de vosotros tiene un amigo y viene durante la medianoche para decirle: Amigo, préstame tres panes, pues uno de mis amigos ha venido de viaje y no tengo nada que ofrecerle. Y, desde dentro, el otro le responde: No me molestes, la puerta está cerrada; mis niños y yo estamos acostados; no puedo levantarme para dártelos. Si el otro insiste llamando, yo os digo que, si no se levanta y se los da por ser amigo suyo, al menos por la importunidad se levantará y le dará cuanto necesite.

Pues así os digo a vosotros: Pedid y se os dará, buscad y hallaréis, llamad y se os abrirá; porque quien pide, recibe, quien busca, halla, y al que llama se le abre. ¿Qué padre entre vosotros, cuando el hijo le pide pan, le dará una piedra? ¿O si le pide un pez, le dará una serpiente? ¿O si le pide un huevo, le dará un escorpión? Si vosotros, pues, que sois malos, sabéis dar cosas buenas a vuestros hijos, ¿cuánto más vuestro Padre celestial dará el Espíritu Santo a los que se lo piden?

(Del Evangelio de San Lucas, 11, 1-13)

PIDA VERMOUTH CINZANO

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Cambios que regirán para la semana del 19 al 25 de Julio de 1971, salvo aviso en contrario.

		COMPRADOR	VENDEDOR
		PESETAS	PESETAS
1 Dólar USA.	Billete grande (1)..	69,29	69,64
	Billete pequeño (2)	69,11	69,64
1 Dólar canadiense	...	67,35	67,69
1 Franco francés	...	12,51	12,63
1 Libra esterlina (3)	...	167,50	169,17
1 Franco suizo	...	16,87	17,04
100 Francos belgas	...	138,87	140,25
1 Marco alemán	...	19,86	20,06
100 Liras italianas (5)	...	10,93	11,03
1 Florin holandés	...	19,40	19,60
1 Corona sueca	...	13,33	13,46
1 Corona danesa	...	9,20	9,30
1 Corona noruega	...	9,71	9,81
1 Marco finlandés	...	16,46	16,62
100 Chelines austríacos	...	275,64	278,40
100 Escudos portugueses	...	243,90	246,34
Otros billetes			
1 Dirham	...	12,51	12,63
100 Francos C. F. A.	...	24,63	24,87
1 Cruceiro	...	8,23	8,31
1 Peso mejicano	...	5,21	5,26
1 Peso colombiano	...	2,21	2,23
1 Peso uruguayo	...	0,05	0,06
1 Sol peruano	...	0,82	0,83
1 Bolívar	...	14,99	15,14
1 Peso argentino nuevo (4)	...	No disponible	No disponible
100 Dracmas griegos	...	228,56	230,84

- (1) Esta cotización es aplicable para los billetes de 10 dólares USA y denominaciones superiores.
 - (2) Esta cotización es aplicable para los billetes de 1, 2 y 5 dólares USA.
 - (3) Esta cotización es también aplicable a los billetes de 1/2; 1; 5 y 10 Libras Irlandesas emitidos por el Central Bank of Ireland.
 - (4) Un peso argentino nuevo equivale a 100 pesos argentinos antiguos.
 - (5) Cambios aplicables para billetes de denominaciones de hasta 10.000 Liras. Queda excluida la compra de billetes de 50.000 y 100.000 Liras.
- (Información facilitada por el BANCO DE BILBAO)

EXIJA VERMOUTH CINZANO

MUEBLES

VILANOVA
DECORACION
FIGUERAS



Motel - Restaurante

AMPURDAN

Teléfono 2413 57

Salones para bodas y banquetes



4.ª Corrida de la Temporada

Media tarde de TOROS

La tarde de toros fue sólo hasta la mitad. A media corrida, o poco más allá, apareció un inoportuno y desconcertante viento soplando en varias direcciones. Y se vino abajo el festejo, apagándose los ánimos. Hubo una excelente entrada. Ocuparon un palco la gentil "pubilla" de la Peña Taurina "Enrique Patón", Lydia Soler del Pozo, acompañada de sus no menos gentiles damas de honor, señoritas Enriqueta Badet y Purita González.

Excelente corrida la de don José Navarro Villadiego, de Salteras, Sevilla. Toros con poder, nobles y duros, varios de los cuales fueron a la muerte sin abrir la boca. Estamos lo suficientemente acostumbrados a ver toros blandos (de esos que gustarían, seguramente, por su condición, aparecer en las telas surrealistas de nuestro genial Don Salvador) para que estos de Navarro Villadiego nos sorprendieran por el hecho de que, siendo su presencia "normal", escondieran tanta casta noblemente lanzada hacia los engaños. Enhorabuena, señor ganadero.

PIDA VERMOUTH CINZANO

FERNANDO TORTOSA.— Con sus rasgos de Charles Aznavour, el cordobés es un torero con ánimo y con sapiencia. Esta básica condición de actuar con deseos la viene prodigando Tortosa. Banderillea fácilmente, sin clavar con fuerza, como "dejándolas" junto al morriño. Fueron dos buenos pares los que colgó en su primero. Faena por redondos y naturales aseados, intercalando algunos molinetes. Rodillazos y nuevos naturales, siempre dados con deseos de agradar. Buenos también los pases de pecho. Desplante. Estocada asomando indiscreta-mente el pincho por ese juego de muñeca que deja perpendiculares las espadas. Marra el primer descabello y acierta luego. (Ovación, una oreja, petición de la otra y vuelta). En el otro intenta la faena pero

retar al viento desmelenado es peligroso. Así, desiste pronto. Mata de una honda rápidamente escupida que da la impresión de que basta, pero; una atravesada y otra muy buena. Dos descabellos. (Aplausos a la voluntad).

MANUEL RODRIGUEZ.— Vaya nombre para la fiesta. Estuvo embarrullado con el capote en su primero, tal vez debido al nervio del animal. Y al iniciar la faena sufrió un desarme. Pero después vino un torear muy templado en una tanda de redondos bien dibujados, rematados con el de pecho. Se dejó entrapillar la muleta en los naturales y llegó la clásica faena por exceso, alargada; con lo bonito que es "saber" cuántos pases le quedan al toro. Pegó la estocada de la tarde. Tal vez la de la temporada, citando a recibir y metiendo una entera limpiamente, a trueque de un revolcón. Descabello. (Gran ovación, oreja, petición de la otra y vuelta). En su segundo volvió a dominar el viento y, pese a que intentó faena, ya se sabe que no es posible. Mató también prontamente y se le ovacionó, dando la vuelta al ruedo.

BEBA VERMOUTH CINZANO

LAS REJONEADORAS

A Antoñita Linares le vimos su inseguridad de siempre. Clavó, no obstante, tres buenos pares de rehiletes. De rejones de muerte dejó tres, sin fuerza suficiente para ahondarlos. El sobresaliente remató al bicho, liándose, como suele acontecer en estos casos. (Aplausos y vuelta).

Las damas no tuvieron su día. Porque la brasileña Lolita Muñoz, vestida a la Federica, deslumbrante, actuó como una desconocida. Insegura, indecisa y sin fe, con fallos garrafales que le costaron —aunque, si no nos lo dice el veterinario don Amadeo Grau que la atendió con su proverbial pericia, no nos enteramos— una cornada a una de sus hermosas jacas: el asta penetró por la vejiga del pobre animal unos diez centímetros, con desgarro. En estos lances decisivos Lolita Muñoz, inexplicablemente, en vez de correr el toro cortaba brusca-mente el viaje y aquél, fácilmente, la alcanzaba. Después de varios rejones remató al bicho el sobresaliente. Y dio la vuelta al ruedo.

BURGAS

LA PROXIMA CORRIDA

Para la 5.ª corrida la empresa Gelart anuncia toros de Hijos de don Tomás Pérez de la Concha, de Sevilla. Todo el cartel actúa por segunda vez esta temporada: el rejoneador don Gregorio Moreno Pidal y los espadas Jesús Gómez "El Alba" y Antonio José Galán.

El Cordobés

LLEVA LA VITAFOR

VITAFOR CON LA MUJER

Señora o señorita a partir de los 16 años
Inscribese en el concurso internacional de

MISS VITAFOR DE ESPAÑA
LA MUJER MAS MAGNETICA

UN MILLON DE PESETAS

es el premio y la participación a

MISS VITAFOR MUNDIAL
a celebrar en América



JOYERIA RELOJERIA
SUIZA

VISITENOS O ENVIE ESTE CUPON A

JOYERIA RELOJERIA SUIZA

CALLE VILAFANT, 25 - FIGUERAS



DESEO recibir gratis el librito informativo del Magnetismo VITAFOR
ACEPTO me envíen contra Reembolso

1 chapada en oro (18 quilates) 3 x 3 cms. 700 ptas.
 1 chapada en oro (18 quilates) 2 x 3 cms. 550 ptas.

NOTA: Ponga una X en la casilla que le interese

Nombre, apellidos
Calle Número
Ciudad (Prov.)

VITAFOR le dará vitalidad y fuerza, la piedra
calamita regulará su campo magnético

VITAFOR le devolverá la sonrisa a sus labios

EN FIGUERAS Y COMARCA:

AGENTE DE VENTAS:

JOYERIA RELOJERIA SUIZA

CALLE VILAFANT, 25

FIGUERAS (GERONA)



Club Natación Figueras

CURSILLOS DE NATACION

El pasado día 15 de los corrientes, se terminaron las clases para el I TURNO de los citados Cursos, y en el cual lograron pasar 31 nadadores en este primer turno, pasando todos los demás a engrosar el II CURSILLO, que se están celebrando actualmente, en los días del 16 al 31 de Agosto, lográndose la cifra de 123 niños inscritos, lo cual ha requerido engrosar la cifra de ayudantes de monitor, para tal cantidad de niños y niñas inscritos.

COPA PIRINEOS DE NATACION

Para el próximo sábado día 24, se celebrarán en la Piscina del Club, la 2.ª Jornada correspondiente al Grupo B de la Copa Pirineos de Natación, y en la cual podremos ver en acción los siguiente equipos: Sarriá de Dalt, Castellfullit, Cassá, Santa Coloma de Farnés, Olot, G.E. y E.G. de Gerona y nuestro representante el Club Natación Figueras. Para tal confrontación el entrenador local ha convocado a los siguientes nadadores del Club Natación Figueras: Torras, Toro, Garrido, Pujulá, Baret, Guerrero, Pujol, Crumols, Del Campo, y a las nadadoras: Oliveras, Toledo, Pasolas, Ruiz Del Campo, Ripoll y Cullell. El

citado encuentro, será realizado a base de series de todos contra todos, en vez de la liga que años anteriores se hacía, dando así más vistosidad y esfuerzo entre los que quieran vencer en las pruebas señaladas. La hora del comienzo está señalada para las 5'30 de la tarde. Los árbitros serán de la Federación Catalana de Natación

PAVIMENTACION CARRETERA

La pasada semana se terminó, la pavimentación de la carretera ed la Avenida Olimpia, que va desde la Avda. Párroco Arolas, hasta el Complejo Deportivo Municipal. Lo cual será sin lugar a dudas una gran mejora cara a los muchos figuerenses que diariamente pasan por aquel tramo.

DIA DE LA NATACION

Por la Federación Española de Natación ha sido señalado, el día 1.º de Agosto el día de la Natación Nacional. Para tal fin el Club Natación Figueras, se ha adherido a tal campaña, por lo que se nadarán 100 m. libres, siendo la categoría de edad de 6 a 60 años, para dar realce a tan digna prueba natatoria, siendo obsequiados los que terminen la citada prueba por la Comisión Deportiva del Club.

BALONMANO

Para el próximo jueves día 22, y a las 9 de la noche, en la pista polideportiva se enfrentarán en equipos seniors el SELECCION MAGISTERIO CATALUÑA contra el CLUB NATACION FIGUERAS, el citado encuentro amistoso, será para probar a varios jugadores locales, cara a la próxima temporada. La entrada será completamente gratuita para todos los aficionados al balonmano.

Sepi

Coches de Alquiler sin chófer

SANT JORDI

Pedro III, n.º 16

Tel. 24 16 24

Garage PAU

FIGUERAS



Comparamos Monedas Antiguas
de ORO, PLATA y BRONCE

HISPANIA

Filatelía - Numismática

Monturiol, 2 - Tel. 24 21 56 - FIGUERAS

Al habla

con

D. Juan Pujol Ribas

SECRETARIO GENERAL DEL CLUB NATACION FIGUERAS (C. N. F.) Y PERSONA CONOCIDISIMA DENTRO DEL AMBIENTE DEPORTIVO DE NUESTRA CIUDAD

—Sr. Pujol, ¿tendría la amabilidad de explicar a nuestros lectores cómo se ha desenvuelto económicamente y deportivamente el C. N. F.?

Me refiero desde su fundación hasta nuestros días...

—Con mucho gusto. El C. N. F. se fundó en 1966, sin piscina de natación de momento, aunque contábamos ya con las secciones de balonmano y baloncesto.

En septiembre de 1967 se inauguró la piscina que tanta falta hacía a nuestra ciudad, contábamos por aquel entonces con setenta y tres socios, pudiendo añadir que la piscina infantil la pagaron los asociados.

—¿Setenta y tres socios ha dicho? Una cifra muy pequeña para sufragar los muchos gastos que debían tener, ahora bien, no recibieron ayuda económica por...?

—Perdone que le interrumpa, a principios de 1968 se incrementó la plantilla de asociados en cuatrocientos cincuenta y, a decir verdad, esta es la mejor ayuda económica que podíamos tener.

—Bien dejemos a un lado la economía y nos hable un poco de deporte.

—En 1969 fuimos campeones de la Copa Pirineos de Natación, formábamos un grupo de veintitrés nadadores todos ellos con ficha federativa. También este mismo año tomamos parte en los campeonatos de Cataluña de Marcha Atlética de 30 km. entre Ampurias y Figueras.

En 1970 quedamos campeones provinciales de balonmano y, también participamos en el Campeonato de España de marcha atlética de 50 km. entre Figueras y Castelló de Ampurias.

—En la actualidad ¿cuántas secciones deportivas cuenta esta gran familia que es el C. N. F.?

—Unas trece, baloncesto femenino, balonmano masculino y femenino, atletismo, tenis, karate, gimnasia, hockey, voleibol, petanca, natación, etc...

—¿Ustedes contratan deportistas hechos y derechos o bien, se dedican a la enseñanza de dichos deportes?

—Cada sección tiene su entrenador que prepara a sus elementos de plantilla y, enseña a los más noveles gratuitamente. Por cierto, se enseñaron a nadar, trescientos veinticinco niños de Figueras y comarca como he dicho completamente gratis.

—¿Han jugado algún partido o competición internacional?

—En el transcurso de cuatro años se han jugado quince partidos internacionales por diferentes secciones de nuestro club. Contamos con cincuenta y tres fichas federativas englobadas en todos los deportes.

—Finalmente ¿cuántos socios son en la actualidad?

—Mil ciento setenta y tres y, podemos decir con alegría que no hemos recibido ninguna queja.

—Para hablar de economía, un momento Sr. Pujol, ¿hay déficit?

—No hay déficit me conesta, todo marcha bien, todo el mundo contento, las cuentas claras.

En fin muchas gracias Sr. Pujol y adelante con el Club Natación Figueras.

J. A. TUDELA

Todo para el DEPORTE

TENIS

Dunlop, Slazenger, Wilson

Establecimientos

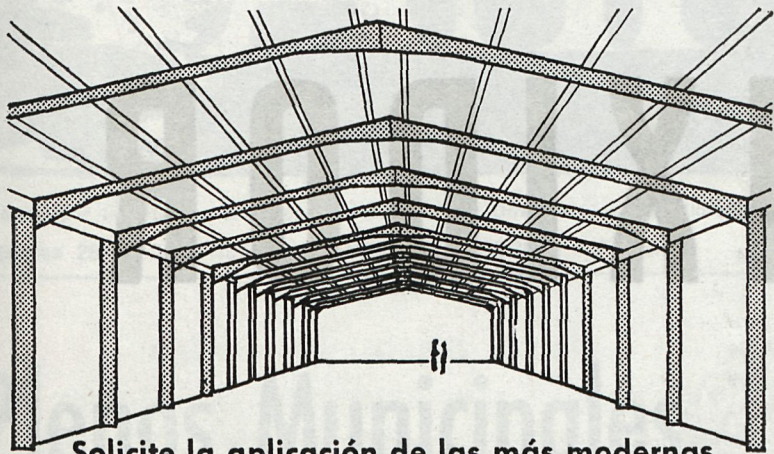
Asencio

c/. San Lázaro, 49 - Tels. 242013 - 241252

FIGUERAS

ESTRUCTURAS METALICAS PARA
NAVES INDUSTRIALES

Rápida construcción y montaje. Líneas modernas
Facilidad de ampliaciones, desmontaje y traslado
Economía en la construcción



Solicite la aplicación de las más modernas
estructuras metálicas

THOMAS-CONDER patentado

Construcciones Hidráulicas e Industriales
B. THOMAS SALA

PASEO DE SAN JUAN, 97. Teléfono 257 32 05 (5 líneas). BARCELONA (9)
Pida información sin compromiso

Se vende DKW-F 1000 (Gasolina)

Muy barata

Razón: Comercial Automóvil - Caamaño, 8 - Tel. 242012

IMPORTANTE EMPRESA

precisa para sus

Prefabricados Metálicos y Utilaje

**REPRESENTANTES
DEPOSITARIOS
DISTRIBUIDORES**

muy introducidos en el ramo de la construcción, para
Figueras, Ripoll, La Bisbal, Santa Coloma de Farnés
y San Feliu de Guixols.

Escribir con detalle al n.º 1.234 de
Pellicer & Pena, S. A. - Tuset, 8
BARCELONA (6)

**Interesa personal
para trabajos manuales
a domicilio**

RAZÓN:

MARIO COLL

Pujadas, 47 - Teléfono 24 27 10

El seguro de más éxito actual en los países del Mercado Común llega a España de manos de L'Union.

El Multi-Riesgo Familiar

CUBRE EN UNA SOLA PÓLIZA

La Responsabilidad Civil como cabeza de familia.

Los Daños propios del mobiliario por incendio y robo.

Los Daños producidos por escapes de agua.

y un seguro individual de accidentes en caso de muerte del titular de la póliza.

Complete su información, con gusto pasará a visitarle si es su deseo:

Luis Bartolomé Font

Agente de Seguros Colegiado

EN FIGUERAS

c/. de Monturiol, 5 - Tels. 241135 - 242827

EN ROSAS

c/. Figueras, 5 - Tel. 256853

FINCAS

TEIXIDOR

(A. P. I.)

VENTA DE:

Pisos

Solares

Chalets

Traspasos

Hipotecas

Fincas Rústicas

San Pablo, 2, pral.

Teléfono 24 22 59

FIGUERAS

En Gerona: Gestoría Teixidor - Santa Clara, 15

En Olot: Agencia «OTA» - San Esteban, 21